



Mateusz Regula
Karl-Marx-Str.5
02827 Goerlitz
kontakt@bestschweissen.de

PL INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Akcesoria spawalnicze nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Należy pilnować dzieci aby nie miały dostępu ani nie bawiły się akcesoriami. Istnieje ryzyko zadławienia. Osoby, które nie przeczytały instrukcji, chyba że otrzymały wyjaśnienia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nadzór, nie powinny używać akcesoriów spawalniczych.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Welding accessories are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities. Children must be supervised to ensure that they do not have access to or play with the accessories. There is a risk of choking. Persons who have not read the instructions, unless they have received an explanation from the person responsible for their safety and supervision, should not use the welding accessories.

DE SICHERHEITSHINWEISE

Das Schweißzubehör ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie keinen Zugang zu dem Zubehör haben oder damit spielen. Es besteht die Gefahr des Verschluckens. Personen, die die Anweisungen nicht gelesen haben, sollten das Schweißzubehör nicht verwenden, es sei denn, sie haben eine Erklärung von der für ihre Sicherheit und Aufsicht zuständigen Person erhalten.

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Svařovací příslušenství není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že nebudou mít přístup k příslušenství nebo si s ním nebudou hrát. Hrozí nebezpečí udušení. Osoby, které si nepřečetly návod k použití, pokud neobdržely vysvětlení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost a dohled, by neměly svařovací příslušenství používat.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zváracie príslušenstvo nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že nebudú mať prístup k príslušenstvu alebo sa s ním nebudú hrať. Existuje riziko udusenía. Osoby, ktoré si neprečítali návod, pokiaľ nedostali vysvetlenie od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a dohľad, by nemali zvarčacie príslušenstvo používať.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les accessoires de soudage ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'ont pas accès aux accessoires et qu'ils ne jouent pas avec eux. Il existe un risque d'étouffement. Les personnes qui n'ont pas lu les instructions, à moins qu'elles n'aient reçu une explication de la personne responsable de leur sécurité et de leur surveillance, ne doivent pas utiliser les accessoires de soudage.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los accesorios de soldadura no están destinados a ser utilizados por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no tengan acceso a los accesorios ni jueguen con ellos. Existe riesgo de asfixia. Las personas que no hayan leído las instrucciones, a menos que hayan recibido una explicación de la persona responsable de su seguridad y supervisión, no deben utilizar los accesorios de soldadura.

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Gli accessori di saldatura non sono destinati all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non abbiano accesso o giuocino con gli accessori. Esiste il rischio di soffocamento. Le persone che non hanno letto le istruzioni, a meno che non abbiano ricevuto una spiegazione dalla persona responsabile della loro sicurezza e supervisione, non devono utilizzare gli accessori di saldatura.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Os acessórios de soldadura não se destinam a ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não têm acesso aos acessórios ou que não brincam com eles. Existe o risco de asfixia. As pessoas que não tenham lido as instruções, a menos que tenham recebido uma explicação da pessoa responsável pela sua segurança e supervisão, não devem utilizar os acessórios de soldadura.

NL VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lasaccessoires zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet bij de accessoires kunnen komen of ermee kunnen spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Personen die de instructies niet hebben gelezen, tenzij ze uitleg hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en toezicht, mogen de lastoebehoren niet gebruiken.

DK SIKKERHEDSinSTRUKTIONER

Svejsetilbehør er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke har adgang til eller leger med tilbehøret. Der er risiko for kvælning. Personer, der ikke har læst instruktionerne, må ikke bruge svejsetilbehøret, medmindre de har fået en forklaring fra den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed og opsyn.

SE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Svetstillbehören är inte avsedda att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte får tillgång till eller leker med tillbehören. Det finns risk för kvävning. Personer som inte har läst bruksanvisningen får inte använda svetstillbehören, såvida de inte har fått en förklaring av den person som ansvarar för deras säkerhet och tillsyn.

FI TURVALLISUUSOHJEET

Hitsaustarvikkeita ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät pääse käsiksi tarvikkeisiin tai leiki niillä. On olemassa tukehtumisvaara. Henkilöt, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita, eivät saa käyttää hitsaustarvikkeita, elleivät he ole saaneet selvitystä heidän turvallisuudesta ja valvonnastaan vastaavalta henkilöltä.

CHR SIGURNOSNE UPUTE

Dodaci za zavarivanje nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da nemaju pristup priboru ili da se igraju s njim. Postoji opasnost od gušenja. Osobe koje nisu pročitale upute, osim ako nisu dobile objašnjenje od osobe odgovorne za njihovu sigurnost i nadzor, ne smiju koristiti pribor za zavarivanje.

HU BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A hegesztési tartozékokat nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használatára szánják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne férjenek hozzá a tartozékokhoz, és ne játsszanak velük. Fuldoklási veszély áll fenn. Azok a személyek, akik nem olvasták el a használati utasítást, kivéve, ha a biztonságukért és felügyeletükért felelős személytől magyarázatot kaptak, nem használhatják a hegesztő tartozékokat.

ROM INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Accesoriile de sudare nu sunt destinate utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu au acces la accesorii sau nu se joacă cu acestea. Există riscul de sufocare. Persoanele care nu au citit instrucțiunile, cu excepția cazului în care au primit o explicație de la persoana responsabilă de siguranța și supravegherea lor, nu trebuie să utilizeze accesoriile de sudură.

SI VARNOSTNA NAVODILA

Varilni pripomočki niso namenjeni za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. Otroci morajo biti pod nadzorom, da ne bodo imeli dostopa do pripomočkov ali se z njimi igrali. Obstaja nevarnost zadušitve. Osebe, ki niso prebrale navodil, razen če so prejele pojasnilo osebe, odgovorne za njihovo varnost in nadzor, ne smejo uporabljati varilnega pribora.

LT SAUGOS INSTRUKCIJOS

Suvirinimo reikmenys neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinį, jutiminį ar protinį gebėjimų. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie negalėtų prieiti prie priedų ar žaisti su jais. Kyla pavojus užspringti. Asmenys, kurie neskaitė instrukcijų, nebent jie gavo paaiškinimą iš asmens, atsakingo už jų saugą ir priežiūrą, neturėtų naudoti suvirinimo priedų.

LV DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Metināšanas piederumi nav paredzēti lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nevar piekļūt piederumiem vai spēlēties ar tiem. Pastāv aizrīšanās risks. Personas, kas nav izlasījušas instrukciju, ja vien tās nav saņēmušas paskaidrojumu no personas, kas ir atbildīga par viņu drošību un uzraudzību, nedrīkst lietot metināšanas piederumus.

EE OHUTUSJUHISED

Keevitustarvikud ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või vaimsalt piiratud võimetega inimestele (sh lastele). Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et tagada, et nad ei pääseks tarvikutele ligi ega mängiks nendega. On olemas lämbumisoht. Keevitustarvikuid ei tohi kasutada isikud, kes ei ole tutvunud kasutusjuhendiga, välja arvatud juhul, kui nad on saanud nende ohutuse ja järelevalve eest vastutavalt isikut selgituse.

NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Sveiseltilbehør er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke får tilgang til eller leker med tilbehøret. Det er fare for kvelning. Personer som ikke har lest bruksanvisningen, skal ikke bruke sveiseltilbehøret, med mindre de har fått en forklaring fra den personen som er ansvarlig for deres sikkerhet og tilsyn.

TR GÜVENLİK TALİMATLARI

Kaynak aksesuarları fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların aksesuarlara erişimelerinin veya aksesuarlarla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir. Boğulma riski vardır. Talimatları okumamış kişiler, güvenliklerinden ve gözetimlerinden sorumlu kişiden bir açıklama almadıkları sürece, kaynak aksesuarlarını kullanmamalıdır.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα εξαρτήματα συγκόλλησης δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν έχουν πρόσβαση στα εξαρτήματα ή δεν παίζουν με αυτά. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες, εκτός εάν έχουν λάβει εξηγήσεις από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια και την επιβλεπή τους, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τα εξαρτήματα συγκόλλησης.

